

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 9 (1979)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Votre argent : questions-réponses

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vacances excursions, pèlerinage

de la Croix-Rouge,  
section de Fribourg

## 1. Séjour au Centre Saint-François, Delémont

Pour ceux qui le désirent, possibilité de suivre durant 2 à 3 jours des conférences «Vie montante», dirigées par le R.P. Gonzague, capucin.

**Date:** du mercredi 9 mai au vendredi 18 mai 1979.

**Prix:** chambre à un lit et pension: Fr. 360.—; chambre à 2 lits et pension: Fr. 350.— p. pers.; supplément pour régime éventuel: Fr. 30.—.

**Délai d'inscription:** 20 avril 1979.

## 2. Excursion de trois jours à Nevers à l'occasion du centenaire de la mort de sainte Bernadette. Nous entreprendrons ce voyage avec un car des GFM.

**Date de l'excursion:** les 13, 14 et 15 juin 1979.

**Prix:** voyage en car, repas et logement, par personne Fr. 225.—.

**Délai d'inscription:** 28 mai 1979.

## 3. Pèlerinage à Lourdes dans le cadre du pèlerinage diocésain. Voyage en avion, pension et logement dans l'hôtel le plus proche de la Grotte.

**Date du pèlerinage:** après le 15 juillet 1979 (la date officielle n'est pas encore fixée).

**Prix approximatif:** Fr. 630.— à partir de Genève.

Possibilité d'aller en train et de rejoindre le groupe Croix-Rouge fribourgeoise à Lourdes.

**Délai d'inscription:** 12 juin 1979.

## 4. Séjour tessinois à Ascona, Hôtel Mulino

**Date:** du mercredi 17 au vendredi 26 octobre 1979.

**Prix:** chambre à 1 lit (nombre restreint) et pension: Fr. 550.—; chambre à 2 lits et pension: Fr. 530.— p. pers.

**Délai d'inscription:** 25 septembre 1979.

Veuillez réserver vos places le plus tôt possible; elles sont limitées!



Cette rubrique est tenue pour «Aînés» par des spécialistes financiers qui répondent aux questions des lecteurs. Adresser les questions à «Aînés» rubrique financière, case postale 2633, 1002 Lausanne

## Qu'est-ce que la Banque Nationale?

**M. O. R., Genève:** A tout moment, on parle de la Banque nationale. Qu'est-elle exactement?

La Banque Nationale Suisse a été fondée en 1906. Dotée du monopole d'émission des billets de banque, elle a pris la relève des 36 instituts d'émission privés et cantonaux qui existaient encore à l'époque et qui avaient jusqu'alors régi l'approvisionnement du pays en argent.

La BNS est une S.A. dont les actions se traitent quotidiennement aux bourses suisses. Les principaux actionnaires sont les cantons, les banques cantonales et diverses autres collectivités de droit public, auxquels s'ajoutent plus de 5000 actionnaires privés. La Confédération n'est pas actionnaire. En revanche, la loi confère au Conseil fédéral des pouvoirs étendus, mais la BNS demeure un organisme indépendant, apte à faire admettre ses points de vue même aux autorités politiques.

Selon les dispositions de la Constitution, la Banque nationale a pour tâche de servir de régulateur du marché de l'argent, de faciliter les opérations de paiement et de pratiquer une politique de crédit et une politique monétaire servant les intérêts généraux du pays. Du fait des troubles monétaires, cette dernière fonction a pris une importance considérable depuis le 23 janvier 1973, date à laquelle le franc suisse s'est mis à «flotter».

## Dans la cible

**Mme Ch. L., Pully:** Mon mari, tireur passionné, a gardé soigneusement des médailles de tir. Ont-elles de la valeur?

De façon générale, selon les métaux utilisés pour leur frappe (or, argent, bronze ou métal blanc), ces médailles de tir ont une valeur intrinsèque; s'y ajoute, selon les cas et selon leur état de conservation, la valeur numismatique. Ainsi, un récent catalogue édité par une grande banque suisse, indique des valeurs allant de Fr. 30.— (médaille d'argent du Tir fédéral 1888 de Tesserete) à Fr. 2200.— (médaille or, Tir cantonal de Bellinzone, 1895). Avant de vous séparer de cette collection, consultez un spécialiste; elle vous réserve peut-être des surprises.

## Dormez tranquille

**M. W. B., Genève:** J'ai un petit commerce, fermé durant le week-end. Que faire de la recette lorsque les guichets bancaires et postaux sont fermés?

Pour passer le week-end sans souci, le mieux est de confier votre recette à la banque en utilisant le «trésor de nuit». Il s'agit d'un coffre-fort accessible depuis l'extérieur de la banque. Vous recevez une cassette vide où vous pouvez déposer votre avoir en indiquant sur un bordereau d'accompagnement les valeurs que vous allez remettre. Avec la clef personnelle qui vous sera remise, vous ouvrez le «trésor de nuit» pour y placer votre cassette remplie; vous retirez en même temps une cassette vide, prête pour un prochain dépôt. La banque portera votre argent au crédit de votre compte et vous enverra un avis. A noter que le «trésor de nuit» est accessible à tout moment. Ce service bancaire est gratuit.

(Les réponses sont fournies par des spécialistes du Crédit Suisse.)

## ASCENSION 1979...

4 jours du 24 au 27. 5. 79

VOYAGES DE RÊVE...

## EN AUTOCAR...

Florence — Allemagne

Hollande — Paris

de Fr.

415.—

à Fr.

595.—



1188 Gimel  
Tél. 021/74 35 61

1005 Lausanne  
Martigny 15  
Tél. 021/22 14 42